

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação de Évora (Portugalska)
23. septembra 2016 – Luis Isidro Delgado Mendes/Crédito Agrícola Seguros — Companhia de Seguros de Ramos Reais, S.A.

(Zadeva C-503/16)

(2016/C 454/33)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Tribunal da Relação de Évora

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Luis Isidro Delgado Mendes

Nasprotna stranka v postopku s pritožbo: Crédito Agrícola Seguros — Companhia de Seguros de Ramos Reais, S.A.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali zakonodaja Skupnosti, zlasti člena 12(3) in 13(1) Direktive 2009/103/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta, nasprotuje nacionalni zakonodaji, v skladu s katero je v primeru prometne nesreče, s katero so bile pešcu, ki ga je tretja oseba, potem ko je ukradla motorno vozilo, katerega lastnik je bil, namenoma povozila s tem vozilom, povzročene telesne poškodbe in premoženjska škoda, izključeno odškodovanje pešca, ker je lastnik vozila in zavarovalec?

⁽¹⁾ Direktiva 2009/103/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil in o izvajanju obveznosti zavarovanja takšne odgovornosti (UL L 263, str. 11).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação do Porto (Portugalska)
26. septembra 2016 – José Joaquim Neto de Sousa/Estado Português

(Zadeva C-506/16)

(2016/C 454/34)

Jezik postopka: portugalsčina

Predložitveno sodišče

Tribunal da Relação do Porto

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: José Joaquim Neto de Sousa

Tožena stranka: Estado Português

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali določbe Druge ⁽¹⁾ in Tretje ⁽²⁾ direktive o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil nasprotujejo temu, da nacionalna zakonodaja v skladu s členom 7(3) uredbe-zakona 522/85 z dne 31. decembra 1985, kakor je bila spremenjena z uredbo-zakonom 139/94 z dne 19. maja 1994, določa povračilo premoženjske škode vozniku, krivemu za nesrečo, v primeru smrti zakonca, ki je bil v vozilu potnik?

⁽¹⁾ Druga direktiva Sveta 84/5/EGS z dne 30. decembra 1983 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 3).

⁽²⁾ Tretja direktiva Sveta 90/232/EGS z dne 14. maja 1990 o približevanju zakonodaje držav članic o zavarovanju civilne odgovornosti pri uporabi motornih vozil (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 249).